ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 31. ledna 2005,

kterým se určuje mechanismus přidělování kvót výrobcům a dovozcům hydrochlorfluoruhlovodíků pro roky 2003 až 2009 podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) číslem 2037/2000

(oznámeno pod číslem K(2005) 134)

(Pouze anglické, estonské, finské, francouzské, italské, litevské, německé, nizozemské, polské, řecké, slovinské, španělské a švédské znění je závazné)

(2005/103/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000 ze dne 29. června 2000 o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu [1], a zejména na čl. 4 odst. 3 bod ii) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Opatření Společenství, obsažená zejména v nařízení Rady (ES) č. 3093/94 ze dne 15. prosince 1994 o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu [2], které bylo nahrazeno nařízením (ES) č. 2037/2000, vedla v několika letech ke snížení celkové spotřeby hydrochlorfluoruhlovodíků (HCFC).

(2) V souvislosti s tímto snížením byly jednotlivým výrobcům a dovozcům stanoveny kvóty na základě dřívějších podílů na trhu a vypočteny podle potenciálu poškozování ozonu danými látkami.

(3) Trh pro různé oblasti použití těchto látek je od roku 1997 stabilní. Téměř dvě třetiny HCFC se používaly na výrobu pěnových hmot až do 1. ledna 2003, kdy bylo používání HCFC za tímto účelem zakázané.

(4) Aby bylo od 1. ledna 2003 vyloučeno znevýhodnění některých uživatelů HCFC vyrábějících jiné výrobky než pěnové hmoty, ke kterému by došlo, kdyby systém přidělování byl založen na dřívějších podílech na trhu týkajících se používání HCFC k výrobě pěnových hmot, je vhodné po uvedeném datu stanovit nový mechanismus přidělování kvót pro použití HCFC na výrobu jiných produktů než pěnových hmot. Za nejvhodnější systém přidělování pro období 2004 až 2009 je považován systém založený na průměrném dřívějším podílu na trhu, který se týká použití HCFC k jiným účelům než k výrobě pěnových hmot.

(5) Přestože je žádoucí omezit kvóty pro dovozce na jejich procentuální podíl na trhu v roce 1999, měla by se rovněž učinit opatření na přerozdělení dovozních kvót registrovaným dovozcům HCFC, o které nebylo v daném roce žádáno nebo které nebyly přiděleny.

(6) Je třeba změnit rozhodnutí Komise 2002/654/ES ze dne 12. srpna 2002, kterým se určuje mechanismus přidělování kvót výrobcům a dovozcům hydrochlorfluoruhlovodíků pro roky 2003 až 2009 podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000 [3], aby se zohlednilo zvýšení kvót pro hydrochlorfluoruhlovodíky (Skupina VIII) v příloze III nařízení (ES) č. 2037/2000, pozměněné aktem o přistoupení z roku 2003 a dřívějším podílem podniků na trhu v členských státech, které přistoupily dne 1. května 2004.

---

[1] Úř. věst. L 244, 29.9.2000, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 2077/2004 (Úř. věst. L 359, 4.12.2004, s. 28).

[2] Úř. věst. L 333, 22.12.1994, s. 1.

[3] Úř. věst. L 220, 15.8.2002, s. 59.

(7) V zájmu právní jasnosti a transparentnosti by proto rozhodnutí 2002/654/ES mělo být nahrazeno.

(8) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle čl. 18 odst. 1 nařízení (ES) č. 2037/2000,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Definice

Pro účely tohoto rozhodnutí se rozumí:

a) „podílem na trhu chladících zařízení“ průměrný podíl výrobce na trhu v prodeji hydrochlorfluoruhlovodíků pro využití v chladících zařízeních v letech 1997, 1998 a 1999, vyjádřený jako procentuální podíl na celkovém trhu chladících zařízení;

b) „podílem na trhu výroby pěnových hmot“ průměrný podíl výrobce na trhu v prodeji hydrochlorfluoruhlovodíků pro výrobu pěnových hmot v letech 1997, 1998 a 1999, vyjádřený jako procentuální podíl na celkovém trhu výroby pěnových hmot a

c) „podílem na trhu využití v rozpouštědlech“ průměrný podíl výrobce na trhu v prodeji hydrochlorfluoruhlovodíků pro využití v rozpouštědlech v letech 1997, 1998 a 1999, vyjádřený jako procentuální podíl na celkovém trhu pro využití v rozpouštědlech.

Článek 2

Základy pro výpočet kvót

Směrná množství přidělená pro spotřebu hydrochlorfluoruhlovodíků v chladících zařízeních, ve výrobě pěnových hmot a v rozpouštědlech z podílu výrobců na vypočtených úrovních uvedených v čl. 4 odst. 3 bodě i) písm. d) a e) nařízení (ES) č. 2037/2000 jsou stanovena v příloze I tohoto rozhodnutí.

Podíly každého výrobce na příslušných trzích jsou uvedeny v příloze II [1].

Článek 3

Kvóty pro výrobce

1. Kvóty vypočtené úrovně hydrochlorfluoruhlovodíků podle čl. 4 odst. 3 bodu i) písm. e) nařízení (ES) č. 2037/2000, které výrobci uvedou na trh nebo použijí pro vlastní potřebu, nesmí přesáhnout v období 2004 až 2007 součet následujících podílů:

a) podíl výrobce na trhu chladících zařízení z celkového směrného množství, které bylo přiděleno pro chladící zařízení na rok 2004;

b) podíl výrobce na trhu rozpouštědel z celkového směrného množství, které bylo přiděleno pro rozpouštědla na rok 2004.

[1] Příloha II obsahuje důvěrné obchodní informace a nebude proto zveřejněna.

2. Kvóty vypočtené úrovně hydrochlorfluoruhlovodíků podle čl. 4 odst. 3 bodu i) písm. f) nařízení (ES) č. 2037/2000, které výrobci uvedou na trh nebo použijí pro vlastní potřebu, nesmí přesáhnout v období 2008 až 2009 součet následujících podílů:

a) podíl výrobce na trhu chladících zařízení z celkového směrného množství, které bylo přiděleno pro chladící zařízení na rok 2004;

b) podíl výrobce na trhu rozpouštědel z celkového směrného množství, které bylo přiděleno pro rozpouštědla na rok 2004.

Článek 4

Kvóty pro dovozce

Procentní podíl vypočtené úrovně hydrochlorfluoruhlovodíků podle čl. 4 odst. 3 bodu i) písm. d), e) a f) nařízení (ES) č. 2037/2000, který každý dovozce může uvést na trh nebo použít pro vlastní potřebu, nesmí přesáhnout procentní podíl, který byl dovozci přidělen v roce 1999.

Množství, která nemohou být uvedena na trh, protože oprávnění dovozci nepožádali o dovozní kvótu, se přerozdělí mezi dovozce, jímž byla dovozní kvóta udělena.

Nepřidělená množství se rozdělí mezi dovozce a vypočtou se na poměrném základě podle velikosti kvót, které již byly těmto dovozcům přiděleny.

Článek 5

Zrušuje se rozhodnutí 2002/654/ES.

Odkazy na zrušené rozhodnutí se považují za odkazy na toto rozhodnutí.

Článek 6

Toto rozhodnutí je určeno těmto podnikům:

Arkema SA
Cours Michelet — La Défense 10
F-92091 Paris La Défense

Arkema Quimica SA
Avenida de Burgos, 12 — planta 7
E-28036 Madrid

DuPont de Nemours (Nederland) BV
Baanhoekweg 22
3313 LA Dordrecht
Nederland

Honeywell Fluorine Products Europe BV
Kempenweg 90
PO box 264
6000 AG Weert
Nederland

Ineos Fluor Ltd.
PO Box 13
The Heath
Runcorn Cheshire WA7 4QF
United Kingdom

Phosphoric Fertilizers Industry SA
Thessaloniki Plant
PO box 10183
GR-54110 Thessaloniki

Rhodia Organique Fine Ltd.
PO box 46 — St Andrews Road
Avonmouth, Bristol BS11 9YF
United Kingdom

Solvay Electrolyse France
12 Cours Albert 1er
F-75383 Paris

Solvay Fluor GmbH
Hans-Böckler-Allee 20
D-30173 Hannover

Solvay Iberica S.L.
Barcelona
Calle Mallorca 269
E-08008 Barcelona

Solvay Solexis S.p.A.
Viale Lombardia 20
I-20021 Bollate (MI)

AB Ninolab
P.O. Box 137
S-194 22 Upplands Väsby

Advanced Chemical S.A.
C/ Balmes, 69 Pral 3º
E–08007 Barcelona

Alcobre SA
C/Luis I, Nave 6-B
Poligono Industrial Vallecas
E-28031 Madrid

Asahi Glass Europe B.V.
World Trade Center
Strawinskylaan 1525
1077 XX Amsterdam
Nederland

Avantec
Bld Henri Cahn
B.P. 27
F-94363 Bry-sur-Marne Cedex

BaySystems Iberia S/A
C/ Pau Clarís 196
E-08037 Barcelona

BOC Gazy
ul. Pory 59
PL-02-757 Warszawa

Boucquillon N.V.
Nijverheidslaan 38
B-8540 Deerlijk

Calorie
503 Rue Hélène Boucher
Z.I. Buc
B.P. 33
F-78534 Buc Cedex

Caraibes Froids SARL
B.P. 6033
Ste Thérèse
4,5 km Route du Lamentin
F-97219 Fort-de-France (Martinique)

Celotex Limited
Lady Lane Industrial Estate
Hadleigh, Ipswich, Suffolk,
IP7 6BA
United Kingdom

Efisol
14/24 Rue des Agglomérés
F-92024 Nanterre Cédex

Empor d.o.o.
Trzaska 333
1000 Ljubljana
Slovenia

Etis d.o.o.
Leskoškova 9a
1000 Ljubljana
Slovenia

Fibran S.A.
6th km Thessaloniki
Oreokastro
PO box 40 306
GR-560 10 Thessaloniki

Fiocco Trade S.L.
C/ Molina Nº 16, Pta 5
E-46006 Valencia

G.AL.Cycle-Air Ltd.
3, Sinopis Str., Strovolos
PO box 28385
Nicosia, Cyprus

Galco S.A.
Avenue Carton de Wiart 79
B-1090 Brussels

Galex S.A.
B.P. 128
F-13321 Marseille Cedex 16

Genys UAB
Lazdiju 20
Kaunas
Lithuania

GU Thermo Technology Ltd.
Greencool Refrigerants
Unit 12
Park Gate Business Centre
Chandlers Way, Park Gate
Southampton SO31 1FQ
United Kingdom

Guido Tazzetti & Co.
Strada Settimo 266
I-10156 Torino

Harp International
Gellihirion Industrial Estate
Rhondda Cynon Taff
Pontypridd CF37 5SX
United Kingdom

H&H International Ltd.
Richmond Bridge House
419 Richmond Road
Richmond TW1 2EX
United Kingdom

ICC Chemicals Ltd.
Northbridge Road
Berkhamsted
Hertfordshire
HP4 1EF
United Kingdom

Kal y Sol
P.I. Can Roca
C/Carrerada s/n,
E-08107 Martorelles (Barcelona)

Linde Gaz Polska Sp. z o.o.
ul. J. Lea 112
PL-30-133 Kraków

Matero Ltd.
37 St. Kyriakides Ave.
3508 Limassol
Cyprus

Mebrom
Assenedestraat 4
B-9940 Rieme — Ertvelde

Nagase Europe Ltd.
Berliner Allee 59
D-40212 Düsseldorf

OU A Sektor
Kasteheina 6-9
EE-31024 Kohtla-Järve

Plasfi S.A.
Ctra Montblanc, s/n
E-43420 Sta Coloma de Queralt
(Tarragona)

Prodex-system sp. z o.o.
24th Artemidy ST
PL-01-497 Warsaw

PW Gaztech
ul. Kopernika 5
PL-11-200 Bartoszyce,

Quimidroga S.A.
Calle Tuset 26
E-08006 Barcelona

Refrigerant Products Ltd.
N9 Central Park Estate
Westinghouse Road
Trafford Park
Manchester M17 1PG
United Kingdom

Resina Chemie B.V.
Korte Groningerweg 1A
9607 PS Foxhol
Nederland

Sigma Aldrich Chimie SARL
80, rue de Luzais
L'isle d'abeau Chesnes
F-38297 St Quentin Fallavier

Sigma Aldrich Company Ltd.
The Old Brickyard
New Road
Gillingham SP8 4XT
United Kingdom

SJB Chemical Products B.V.
Wellerondom 11
3230 AG Brelle
Nederland

Solquimia Iberia S.L.
C/Duque de Alba No 3, 1º
E-28012 Madrid

Synthesia Espanola S.A.
Conde Borrell, 62
E-08015 Barcelona

Termo-Schiessl Sp. z o.o.
ul. Raszynska 13
PL-05-500 Piaseczno

Universal Chemistry & Technology S.p.A.
Viale A. Filippetti 20
I-20122 Milano

Vuoksi Yhtiö Oy
Lappeentie 12
FIN-55100 Imatra

Wigmors
Irysowa str. # 5
PL-51-117 Wroclaw

V Bruselu dne 31. ledna 2005.

Za Komisi
Stavros DIMAS
člen Komise

PŘÍLOHA I

Směrná množství přidělená na období 2004 a 2005 v tunách/potenciálu poškozování ozonu

Trh	2004	2005
Chladící zařízení	1 990,61	2 054,47
Výroba pěnových hmot	0,00	0,00
Rozpouštědla	64,11	66,17
Celkem	2 054,72	2 120,64